

◎下水道網整備計画の実施のための贈与に関する昭和六十三年十月十一日
付けの交換公文に基づく平成元年度の贈与限度額に関する日本国政府と
バングラデシュ人民共和国政府との間の交換公文

(略称) バングラデシュとの下水道網整備計画の実施のための贈与取極
に基づく平成元年度の贈与限度額に関する取極

平成	元年	七月	三十日	ダッカで
平成	元年	七月	三十日	効力発生
平成	元年	八月三十一日		告示

(外務省告示第四六〇号)

概要

- 1 援助の目的及び内容 下水道網整備計画を実施するために必要な生産物及び役務の供与
- 2 贈与の限度額 十八億二千百万円
- 3 贈与の使用期限 平成二年三月三十一日まで
- 4 署名者

日 本 側 井口武夫バングラデシュ大使
バングラデシュ側 アユブ・カドリ計画省外国資金担当次官補

バングラデシュとの下水道網整備計画の実施のための贈与取極に基づく平成元年度の贈与限度額に
関する取極

(Japanese Note)

Dhaka, July 30, 1989

Sir,

With reference to the Exchange of Notes dated October 11, 1988 concerning Japanese economic cooperation to be extended with a view to strengthening friendly and cooperative relations between Japan and the People's Republic of Bangladesh, I have the honour to refer to the recent discussions held between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the People's Republic of Bangladesh, and to propose on behalf of the Government of Japan, in accordance with paragraph 2 of the above-mentioned Exchange of Notes, the following arrangements:

For the purpose of contributing to the execution of the project for the construction and rehabilitation of the sewerage system by the Government of the People's Republic of Bangladesh, the Government of Japan will extend to the Government of the People's Republic of Bangladesh a grant up to one billion eight hundred twenty-one million yen (¥1,821,000,000) during the period between the date of coming into force of the present arrangements and March 31, 1990, unless the period is extended by mutual agreement between the authorities concerned of the two Governments.

I have further the honour to propose that this Note and your Note in reply confirming on behalf of the Government of the People's Republic of Bangladesh the foregoing arrangements shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments,

which will enter into force on the date of your reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Takeo Iguchi
Ambassador of Japan
to Bangladesh

Mr. Ayub Quadri
Joint Secretary
External Resources Division
Ministry of Planning
Government of the People's Republic
of Bangladesh

(Bangladesh Note)

Dhaka, July 30, 1989

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the People's Republic of Bangladesh the foregoing arrangements and to agree that Your Excellency's Note and this Note shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Ayub Quadri
Joint Secretary
External Resources Division
Ministry of Planning
Government of the People's Republic
of Bangladesh

His Excellency
Mr. Takeo Iguchi
Ambassador of Japan
to Bangladesh
